

FPPS 5-12WPC STECKER-NETZTEIL

BEST.-NR.: 51 42 02

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt eignet sich zur Spannungsversorgung von Kleinspannungsverbrauchern mit KFZ-Stecker. Die Stromaufnahme des Verbrauchers darf den Ausgangsstrom des Produkts nicht überschreiten. Aufgrund der wechselbaren Netzstecker-Adapter ist das Produkt weltweit einsetzbar. Bei einer Überlastung des Stecker-Netzteils (z.B. durch Kurzschluss oder zu hohe Dauerstromentnahme) wird der Ausgang zurückgeregelt. Die Spannungsversorgung des Produkts erfolgt über eine haushaltsübliche Netzsteckdose (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

LIEFERUMFANG

- Netzteil
- 4 x Netzstecker-Adapter
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Produkt angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung weder beschädigt, noch zerstört wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als direkte Ladeeinrichtung.
- Bei Arbeiten mit Netzteilen ist das Tragen von metallischem oder leitfähigem Schmuck wie Ketten, Armbändern, Ringen o.ä. verboten.
- Netzteile sind nicht für die Anwendung an Menschen oder Tieren zugelassen.
- Bei der Reihenschaltung der Ausgänge mehrerer Netzteile werden lebensgefährliche Spannungen (>35 V/DC) erzeugt.
- Lüftungsschlitze von Netzteilen dürfen nicht abgedeckt werden! Die Kühlung der Geräte erfolgt überwiegend durch Konvektion.
- Netzteile und die angeschlossenen Verbraucher dürfen nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Treffen Sie Maßnahmen zum Schutz und der Sicherung der angeschlossenen Verbraucher gegenüber Wirkungen der Netzteile (z.B. Überspannungen, Ausfall des Netzteils) und der von den Verbrauchern selbst ausgehenden Wirkungen und Gefahren (z.B. unzulässig hohe Stromaufnahme).
- Im Fehlerfall können Netzteile Spannungen über 50 V/DC abgeben, von welchen Gefahren ausgehen, auch dann, wenn die angegebenen Ausgangsspannungen der Geräte niedriger liegen.
- Bei Arbeiten unter Spannung darf nur dafür ausdrücklich zugelassenes Werkzeug verwendet werden.
- Die KFZ-Buchse am Netzteilausgang darf nicht verändert oder umgebaut werden.

- Vermeiden Sie es, metallisch blanke Leitungen und Kontakte zu verlegen. Decken Sie all diese Stellen durch geeignete, schwer entflammable Isolierstoffe oder andere Maßnahmen ab und schützen Sie diese Stellen dadurch vor direkter Berührung. Schützen Sie auch die elektrisch leitenden Teile der angeschlossenen Verbraucher durch entsprechende Maßnahmen vor direkter Berührung.
- Wenn anzunehmen ist dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn
 - das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Produkt nicht mehr arbeitet und
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
 - nach schweren Transportbeanspruchungen.
- Eine Verwendung in Feuchträumen oder im Außenbereich, bzw. unter widrigen Umgebungsbedingungen ist nicht zulässig. Widrige Umgebungsbedingungen sind:
 - Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit,
 - Staub und brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel,
 - starke Vibrationen.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben von Netzteilen durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.

- Betreiben Sie Ihr Netzteil niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.

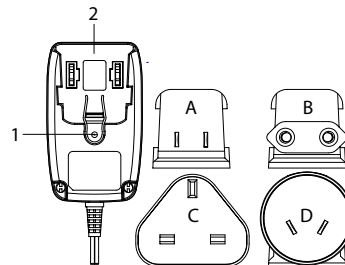
b) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

BEDIENELEMENTE



1. Arretierungshebel
2. Adapter-Steckplatz

Netzstecker-Adapter

- A. USA / Japan
- B. Europa (außer CH und GB)
- C. Großbritannien
- D. Australien

INBETRIEBNAHME



Bei längerem Betrieb mit Nennlast wird die Gehäuseoberfläche sehr warm. Achtung! Verbrennungsgefahr! Achten Sie daher unbedingt auf eine ausreichende Belüftung des Netzteils und betreiben Sie es niemals teilweise oder ganz abgedeckt, um eventuelle Schäden zu vermeiden.



Achten Sie beim Anschluss eines Verbrauchers unbedingt darauf, dass dieser im nicht eingeschalteten Zustand angeschlossen wird. Ein eingeschalteter Verbraucher kann beim Anschluss an die Ausgangsklemmen des Netzteils zu einer Funkenbildung an den Anschlussklemmen führen, welche wiederum die Anschlussbuchsen bzw. die angeschlossenen Leitungen und/oder deren Klemmen beschädigen können.

Wenn das Netzteil nicht benötigt wird, trennen Sie ihn vom Netz.

1. Wählen Sie einen der vier beiliegenden Netzstecker-Adapter und setzen Sie diesen seitenrichtig in den Adapter-Steckplatz auf der Unterseite des Netzteils ein. Schieben Sie den Adapter in Richtung des Arretierungshebels, bis der Adapter hörbar einrastet.
2. Um den Adapter zu entnehmen, drücken Sie mit einem Werkzeug (z.B. Schraubenzieher oder Stiftspitze) den Arretierungshebel herunter. Schieben Sie dann den Adapter weg vom Arretierungshebel und entnehmen Sie den Adapter.
3. Verbinden Sie das Netzteil mit einer haushaltsüblichen Netzsteckdose.
4. Die rote LED auf der Oberseite des Netzteils leuchtet und signalisiert, dass das Netzteil betriebsbereit ist.
5. Verbinden Sie die KFZ-Buchse mit dem Verbraucher und schalten Sie erst danach den Verbraucher ein.
6. Schalten Sie den Verbraucher aus, bevor Sie ihn vom Netzteil trennen.

REINIGUNG UND WARTUNG



Verwenden Sie zur Reinigung keine carbonhaltigen Reinigungsmittel oder Benzine, Alkohole oder ähnliches. Dadurch wird die Oberfläche des Produkts angegriffen. Außerdem sind die Dämpfe gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie zur Reinigung auch keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubendreher, Metallbürsten o.ä.

- Trennen Sie das Produkt von der Netzspannung und vom angeschlossenen Verbraucher, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Das Produkt ist bis auf eine gelegentliche Reinigung der Gehäuseoberfläche absolut wartungsfrei. Prüfen Sie jedoch von Zeit zu Zeit den Netzstecker auf die Unversehrtheit der Isolierung.
- Bei Öffnung des Produkts bzw. eigenständigen Änderungen der Schaltung im Innern des Produkts erlischt der Garantieanspruch.
- Zur Reinigung nehmen Sie ein sauberes, fusselfreies, antistatisches und trockenes Reinigungstuch.

BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Fehler	Mögliche Ursache
Der angeschlossene Verbraucher funktioniert nicht.	Leuchtet am Netzteil die rote Betriebsanzeige? Kontrollieren Sie die Netzspannung (evtl. Netzsicherung).
	Ist das Netzteil überlastet? Kontrollieren Sie die technischen Daten des Verbrauchers.

ENTSORGUNG



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll!
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung..... 100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung..... 12 V/DC
Ausgangsstrom..... max. 1000 mA
Ausgangsleistung max. 12 W
Betriebstemperatur 0 bis +35 °C, 20 – 85 % rF
Lagertemperatur -20 bis +50 °C, 10 – 90 % rF
Kabellänge..... 1,8 m
Abmessungen (B x H x T) 43 x 66 x 78 mm
Gewicht..... 175 g

© Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

V1_0411_02-SB

FPPS 5-12WPC PLUG-IN POWER ADAPTER

ITEM NO.: 51 42 02

INTENDED USE

This product is designed for powering low voltage consumers with a car adapter. The load's current consumption must not exceed the output current of the product. Due to its interchangeable power plug adapters, the product can be used worldwide. If the power adapter is overloaded (e.g. through short circuit or too high a continuous current consumption), the output is automatically lowered. Power is supplied via a standard mains socket (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). The product should only be used in dry indoor areas.

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

DELIVERY CONTENT

- Power adapter
- 4 x power plug adapter
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) Persons / Product

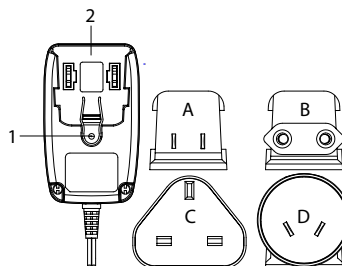
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!
- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- Take care not to damage or destroy its insulation.
- Never use the power adapter as a charging device proper.
- When using power adapters you are not allowed to wear metallic or conductive pieces of jewelry, e.g. chains, bracelets, rings or the like.
- Power adapters are not allowed for use on human beings or animals.
- Hazardous voltages will be produced when the outputs of several power adapters are connected in series (> 35 V/DC).
- Do not cover the ventilation slots of power adapters. Such devices are cooled by convection in most cases.
- Do not operate unattended power adapters and loads connected to them. Take measures apt to protect and secure the loads connected from the effects produced by the power adapters (e.g. excess voltages, failure of the power adapter) and the effects and hazards originating from the loads themselves (e.g. inadmissibly high power input).
- Power adapters may produce voltages exceeding 50 V/DC in a malfunction case. Such voltages cause hazards, even if the specified output voltages of the devices are lower.
- When working under a voltage only use tools which are explicitly allowed for the purpose.
- The car socket at the output of power adapters may not be modified or rebuilt.
- Avoid installing bare metallic cables and contacts. Cover all bare points by suitable, difficultly inflammable insulating materials or take other measures, thus protecting such points from being directly contacted. Likewise, take measures apt to protect the electrically conducting elements of the loads connected from being directly contacted.

- If there is reason to believe that safe operation has become impossible put the power adapter out of operation and secure it against any unintended operation. Safe operation must be presumed to be no longer possible, if
 - the unit exhibits visible damage
 - the unit does not operate any longer
 - the unit was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - the unit was exposed to extraordinary stress caused by transport.
 - This product is not authorised for use in damp rooms or outdoors or under adverse ambient conditions. Adverse ambient conditions are:
 - Moisture or excessively high humidity of air
 - Dust and inflammable gases, vapours or solvents
 - Heavy vibrations.
 - In commercial and industrial facilities, the regulations for the prevention of accidents as laid down by the professional trade association for electrical equipment and devices need to be observed.
 - Measuring devices used at schools, training facilities, do-it-yourself and hobby workshops should not be handled unless supervised by trained, responsible personnel.
 - Never turn on the device immediately after it has been brought from a cold into a warm room. Condensation water that forms might destroy your device. Leave the device switched off and wait until it has reached room temperature.
- b) Miscellaneous**
- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
 - Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

OPERATING ELEMENTS



1. Locking lever
2. Adapter slot

Power plug adapter

- A. USA / Japan
- B. Europe (except CH and UK)
- C. United Kingdom
- D. Australia

OPERATION



The surface of the casing will heat up intensely during prolonged operation at a rated load. Attention: Danger of burns! Therefore, take great care to sufficiently ventilate the power adapter. Never operate it when partially or fully covered. This will help avoid any damage.



When connecting a load always take care not to connect it as long as it is switched on. A load in an ON condition, when being connected to the output terminals of the power adapter, can cause sparks to form on the supply terminals. This, in turn, can damage the supply jacks or the cables connected and/or their terminals.

If you do not need the plug-in power adapter disconnect it from the mains.

1. Select one of the four power plug adapters included and insert it into the adapter slot on the underside of the power adapter, observing the correct direction. Slide the adapter towards the locking lever until you hear the adapter lock into place.
2. To remove the adapter, use a tool (e.g. a screwdriver or tip of a pen) to press down the locking lever. Then slide the adapter away from the locking lever and remove the adapter.
3. Connect the power adapter to a standard mains socket.
4. The red LED on the top of the power adapter lights up and indicates that the power adapter is ready for use.
5. Connect the car socket to the consumer load and only then switch the consumer on.
6. Turn the consumer off before disconnecting it from the power adapter.

CLEANING AND MAINTENANCE



Do not use carbon-containing cleaning agents, petrol, alcohols or similar agents. This can attack the surface of the device. Furthermore, the fumes are a health hazard and explosive. Moreover, you should not use sharp-edged tools, screw-drivers or metal brushes or similar objects for cleaning.

- Disconnect the device from the mains voltage and from the connected consumer load before starting to clean the device.
- The power adapter does not require any maintenance except that the surface of its casing needs cleaning occasionally. However, check the mains plug for the integrity of its insulation at certain intervals.
- Do not open the device or make unauthorized modifications to the circuits inside the device because this will invalidate the guarantee claim.
- Use a clean, non-fluffy, antistatic, and dry cloth to clear the device of impurities.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible cause
The connected load does not function.	Does the red indicator on the power adapter light up?
	Check the AC voltage (possibly AC fuse).
	Is the power adapter overloaded?
	Check the technical data for the load.

DISPOSAL



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste!

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

TECHNICAL DATA

Operating voltage 100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Output voltage 12 V/DC
Output current..... max. 1000 mA
Output power max. 12 W
Operating temperature 0 to +35 °C, 20 – 85 % RH
Storage temperature..... -20 to +50 °C, 10 – 90 % RH
Cable length 1.8 m
Dimensions (W x H x D) 43 x 66 x 78 mm
Weight 175 g

© Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

FPPS 5-12WPC BLOC D'ALIMENTATION

N° DE COMMANDE : 51 42 02

UTILISATION PREVUE

Ce produit est utilisable pour l'alimentation électrique de consommateurs très basse tension sur la prise de voiture. La consommation de courant de l'appareil ne doit pas dépasser le courant de sortie du produit. Le produit est utilisable dans le monde entier grâce à ses adaptateurs de prise interchangeables. En cas de surcharge du bloc d'alimentation (par ex. par court-circuit ou consommation de courant prolongée trop élevée), la sortie est remise au réglage initial. Le courant est fourni par le biais d'une prise secteur standard (100 – 240 V/CA, 50/60 Hz). Utiliser le produit uniquement à l'intérieur et au sec.

Ce produit respecte les conditions européennes et nationales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Cette conformité a été vérifiée, et les déclarations et documents en rapport ont été déposés chez le fabricant.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

CONTENU D'EMBALLAGE

- Bloc d'alimentation
- 4 x adaptateur pour prises de courant
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SECURITE



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!
- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Prenez soin à ce que l'isolation ne soit ni endommagée ni détruite.
- L'alimentation ne peut pas être utilisée comme chargeur direct.
- Lors du maniement d'alimentations, il n'est pas autorisé de porter des bijoux du genre chaînettes, bracelets ou bagues en métal ou autre matériau conducteur.
- Une alimentation n'est pas faite pour être utilisée ni sur une personne ni sur un animal.
- Lors du branchement en série des sorties de plusieurs alimentations, des tensions dangereuses au toucher (> 35 V/CC) sont générées.
- Ne pas couvrir les fentes d'aération d'une alimentation ! Le refroidissement des appareils se fait principalement par convection.
- Ne pas laisser les alimentations et les récepteurs qui y sont branchés fonctionner sans surveillance. Prenez des mesures de sécurité et de protection des appareils branchés contre les effets que pourrait engendrer l'alimentation (par ex. surcharge, panne) et contre les effets engendrés par un défaut de l'appareil branché (par ex. consommation de courant excessive).
- En cas de défaut, il se pourrait que l'alimentation engendre une tension continue de 50 V/CC qui s'avèrerait dangereuse, et cela même si la tension de sortie indiquée était normalement moins élevée.
- Les travaux sous tension ne doivent être effectués qu'avec des outils appropriés et homologués.
- Il est interdit de modifier/transformer la prise de voiture à la sortie de l'alimentation.

- Evitez impérativement la pose de fils et contacts métalliques dénudés. Couvrez de telles installations avec des matériaux appropriés, isolants, difficilement inflammables ou prenez d'autres mesures de protection afin d'empêcher un contact direct. Les parties électriquement conductrices des récepteurs connectés doivent également être protégées contre un contact direct par des mesures appropriées.
- S'il est probable qu'une utilisation sans danger n'est plus possible, l'appareil doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation involontaire. Une utilisation sans danger n'est plus possible si
 - l'appareil présente des dommages visibles,
 - l'appareil ne fonctionne plus et
 - après un long stockage dans des conditions défavorables ou
 - après des conditions de transport défavorables.
- Une utilisation dans des pièces d'eau ou en extérieur ou dans des conditions contraires n'est pas autorisée. Des conditions contraires sont :
 - que l'appareil fonctionne mouillé ou dans une humidité de l'air très élevée,
 - de la poussière ou des gaz, vapeurs ou solutions inflammables,
 - de fortes vibrations.
- Dans les locaux professionnels, il faut respecter les règlements pour la prévention des accidents émis par les associations professionnelles exerçant dans le domaine des installations électriques et de l'outillage industriel.
- Dans les écoles, les centres de formation professionnelle, les ateliers pour handicapés ou dans les ateliers d'amateurs, l'utilisation d'une alimentation doit être responsabilisée par du personnel qualifié.
- N'allumez jamais l'alimentation tout de suite quand elle vient d'être mise d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait dans des conditions défavorables détruire l'appareil. Laissez donc l'appareil éteint prendre la température ambiante avant de le mettre en service.

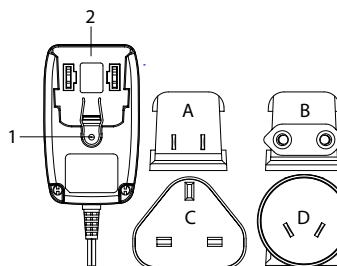
b) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

ELEMENTS DE FONCTIONNEMENT



1. Levier de verrouillage
2. Fente de l'adaptateur

Adaptateurs pour prises de courant

- A. Etats-Unis / Japon
- B. Europe (sauf CH et R.-U.)
- C. Royaume-Uni
- D. Australie

MISE EN SERVICE



Pendant une utilisation de longue durée avec une charge nominale, la surface du boîtier s'échauffe beaucoup. Attention ! Danger de brûlures! Prenez soin à ce que l'alimentation soit suffisamment aérée et ne la faites jamais fonctionner partiellement ou complètement couvert pour éviter d'éventuels endommagements.

Faites attention à ce que le récepteur que vous branchez à l'alimentation soit vraiment éteint. Un récepteur allumé peut provoquer des étincelles aux bornes de branchement, ce qui pourrait conduire à un endommagement ou même à la destruction des fils de branchement et/ou des bornes.

Quand l'adaptateur secteur n'est pas utilisé, débranchez-le du secteur.

1. Choisir l'un des quatre adaptateurs pour prises de courant inclus et l'insérer dans la fente pour l'adaptateur située sur la face inférieure du bloc d'alimentation en respectant l'orientation correcte. Faire coulisser l'adaptateur vers le levier de verrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » signalant qu'il est en position.
2. Pour enlever l'adaptateur, utiliser un outil (par ex. un tournevis ou l'extrémité d'un stylo) pour abaisser le levier de verrouillage. Puis éloigner l'adaptateur du levier de verrouillage en le faisant glisser et l'enlever.
3. Connecter le bloc d'alimentation à une prise secteur standard.
4. La DEL rouge sur le bloc d'alimentation s'allume et indique que le bloc d'alimentation est prêt à être utilisé.
5. Connecter la prise de voiture à la charge connectée avant d'allumer la charge connectée.
6. Eteindre la charge connectée avant de la déconnecter du bloc d'alimentation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



N'utilisez jamais de produits contenant du carbone, ni d'essence, d'alcool ou similaires. Vous pourriez détériorer la surface de l'appareil. En outre, les vapeurs de ces produits sont mauvaises pour la santé et explosives. N'utilisez pas non plus d'outils à arêtes tranchantes, de tournevis ou de brosses métalliques ou similaires.

- Déconnecter l'appareil de la prise secteur et de la charge connectée avant de commencer à le nettoyer.
- A part le nettoyage occasionnel de la surface du boîtier, l'alimentation ne nécessite pratiquement aucun entretien. Contrôlez de temps en temps le bon état des isolations.
- Toute ouverture de l'appareil ou transformation du câblage à l'intérieur de l'appareil faite par soi-même ont pour conséquence l'annulation de la garantie.
- Pour le nettoyage, prenez un chiffon propre, sec, non pelucheux et antistatique.

DEPANNAGE

Défaillance	Cause possible
Le consommateur branché ne fonctionne pas.	Témoin de fonctionnement rouge du bloc d'alimentation allumé ? Contrôlez la tension du secteur (event. fusible du secteur).
	Surcharge du bloc d'alimentation? Contrôlez les caractéristiques du consommateur.

ELIMINATION DES DECHETS



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

DONNEES TECHNIQUES

Tension de service..... 100 – 240 V/CA, 50/60 Hz

Tension de sortie 12 V/CC

Courant de sortie max. 1000 mA

Puissance de sortie max. 12 W

Température de service 0 à +35 °C, 20 – 85 % humidité relative

Température de stockage -20 à +50 °C, 10 – 90 % humidité relative

Longueur du câble..... 1,8 m

Dimensions (L x H x P)..... 43 x 66 x 78 mm

Poids..... 175 g

Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

FPPS 5-12WPC STEKKER-NETVOEDING

BESTELNR.: 51 42 02

BEDOELD GEBRUIK

Het product is geschikt voor het voeden van apparaatjes met een lage spanning die zijn voorzien van een connector die in een sigarettensteker van auto's past. De stroomopname van de gebruiker mag niet hoger zijn dan de uitgangsstroom van het product. Dankzij de verwisselbare netstekker-adaptor is het product wereldwijd toepasbaar. Bij overbelasting van de stekker-netvoeding (bijvoorbeeld door kortsluiting of een te hoge afgenomen continue stroom) wordt de uitgang teruggeregeld. De hoofdstroom wordt via een standaard stopcontact geleverd (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz). Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt in een droge ruimte.

Dit product voldoet aan de Europese en nationale eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC). De CE-conformiteit werd gecontroleerd en de betreffende verklaringen en documenten werden neergelegd bij de fabrikant.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

LEVERINGSOMVANG

- Netvoeding
- 4 x stekkeradapter
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Personen / Product

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Let er bovendien op dat de isolatie niet wordt beschadigd of verwijderd.
- Het apparaat mag niet als direct oplaadapparaat worden gebruikt.
- Bij werkzaamheden met netvoedingen mogen geen metalen of geleidende sieraden zoals kettingen, armbanden, ringen en dergelijke worden gedragen.
- Netvoedingen zijn niet toegestaan voor gebruik op mensen of dieren.
- Bij het in serie schakelen van de uitgangen van meerdere netvoedingen worden levensgevaarlijke spanningen (> 35 V/DC) tot stand gebracht.
- Ventilatieopeningen van de netvoeding mogen niet worden afgedekt! De koeling van de apparaten wordt door convectieventilatie verzorgd.
- Netvoedingen en de aangesloten verbruikers mogen niet zonder toezicht worden gebruikt. Er dienen maatregelen ter beveiliging en bescherming van de aangesloten verbruikers te worden genomen t.o.v. effecten van de netvoedingen (bijv. overspanningen, uitval van de netvoeding) en t.o.v. de door de gebruiker zelf veroorzaakte effecten en gevaren (bijv. niet-toegestaan hoog stroomverbruik).
- In geval van een storing kunnen netvoedingen spanningen van meer dan 50 V/DC afgeven, die gevaarlijk zijn, ook wanneer de aangegeven uitgangsspanningen van de apparaten lager liggen.
- Bij werkzaamheden onder spanning mag uitsluitend gereedschap worden toegepast dat daarvoor uitdrukkelijk is toegestaan.
- De sigarettensteker aan de uitgang van de netvoeding mag niet worden gewijzigd of omgebouwd.

- Voorkom de plaatsing van metalen blote leidingen en contacten. Al deze plaatsen dienen door geschikt, zeer moeilijk ontvlambaar isolatiemateriaal of andere maatregelen te worden afgedekt om rechtsreeks contact te voorkomen. Ook de elektrisch geleidende delen van de aangesloten verbruikers moeten door passende maatregelen tegen rechtstreeks contact worden beschermd.
- Als kan worden verwacht dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, moet het apparaat worden uitgeschakeld en tegen onopzettelijk gebruik worden beveiligd. Het apparaat kan niet meer veilig worden gebruikt als:
 - het apparaat zichtbaar is beschadigd,
 - het apparaat niet meer werkt
 - het apparaat langdurig onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
 - het apparaat tijdens transport te zwaar is belast.
- Een gebruik in vochtige ruimten of buiten, resp. onder ongunstige omstandigheden is niet toegestaan. Ongunstige omstandigheden zijn:
 - vocht of een te hoge luchtvochtigheid,
 - stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen,
 - sterke trillingen.
- In industriële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden opgevolgd!
- In scholen, opleidingsinstellingen, hobby- en doe-het-zelf-werkplaatsen moet geschoold personeel toezicht houden op het gebruik van netvoedingen.
- Gebruik de netvoeding niet direct als deze zojuist uit een koude in een warme ruimte komt. Het hierdoor ontstane condenswater kan onder ongunstige omstandigheden een defect aan het apparaat veroorzaken. Laat het apparaat uitgeschakeld eerst op kamertemperatuur komen.

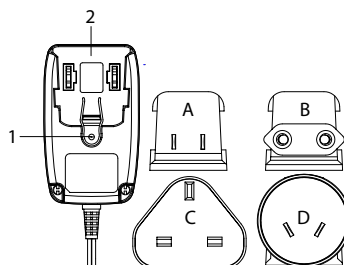
b) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

BEDIENINGSELEMENTEN



1. Vergrendelingschakelaar
2. Adaptergleuf

Stekkeradapter

- A. VS / Japan
- B. Europa (behalve CH en GB)
- C. Verenigd Koninkrijk
- D. Australië

INGEBRUIKNAME



Bij langdurig gebruik met nominale belasting wordt het oppervlak van de behuizing erg warm. Let op! Verbrandingsgevaar! Zorg daarom voor voldoende ventilatie van de netvoeding en gebruik deze nooit gedeeltelijk of volledig afgedekt om eventuele schade te voorkomen.

Zorg er bij de aansluiting van een verbruiker altijd voor dat deze niet ingeschakeld wordt aangesloten. Een ingeschakelde verbruiker kan bij de aansluiting aan de uitgangsklemmen van de netvoeding tot vonken aan de aansluitklemmen leiden, die op hun beurt de aansluitbussen resp. de aangesloten kabels en/of de bijbehorende klemmen kunnen beschadigen.

Als de netvoeding niet wordt gebruikt, koppelt u deze van het lichtnet los.

1. Selecteer één van de vier inbegrepen stekkeradapters en steek het in de adaptergleuf aan de onderkant van de voedingseenheid en let daarbij op de juiste richting. Schuif de adapter naar de vergrendelingschakelaar totdat u de adapter op de plaats hoort klikken.
2. Gebruik gereedschap (bijvoorbeeld een schroevendraaier of de punt van een pen) om de adapter te verwijderen door de vergrendelingschakelaar naar beneden te drukken. Schuif de adapter dan weg van de vergrendelingschakelaar en verwijder de adapter.
3. Verbind de netvoeding met een standaard stopcontact
4. De rode LED op de bovenkant van de voedingseenheid licht op wanneer de voedingseenheid gereed is voor gebruik.
5. Verbind de sigarettensteker met het te verbinden apparaat en zet dan pas het apparaat aan.
6. Schakel het apparaat uit voordat u het ontkoppelt van de voedingseenheid.

REINIGING EN ONDERHOUD



Gebruik voor het schoonmaken geen carbonhoudende schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of dergelijke. Hierdoor wordt het oppervlak van het apparaat aangetast. Bovendien zijn de dampen schadelijk voor de gezondheid en explosief. Gebruik voor de reiniging ook geen scherpe werktuigen, schroevendraaiers of staalborstels en dergelijke.

- Ontkoppel het apparaat van het stopcontact en van het aangesloten apparaat voordat u het schoonmaakt.
- Afgezien van een incidentele reinigingsbeurt is de netvoeding volledig onderhoudsvrij. Controleer echter wel regelmatig of de isolatie van de netstekker niet beschadigd is.
- Bij opening van het apparaat resp. zelfstandige wijzigingen van de schakeling in de netvoeding vervalt het recht op garantie.
- Voor het reinigen van het apparaat, resp. het display kunt u een schone, pluisvrije, antistatische en droge doek gebruiken.

STORINGEN VERHELPEN

Fout	Mogelijke oorzaak
Aangesloten verbruikers werken niet.	Brand op het netvoeding de rode bedrijfsaanduiding? Controleer de netspanning (evt. netzekering).
	Is het netvoeding overbelast? Controleer de technische gegevens van de verbruiker.

VERWIJDERING



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil!

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning100 – 240 V/AC, 50/60 Hz

Uitgangsspanning12 V/DC

Uitgangsstrommax. 1000 mA

Uitansvermogenmax. 12 W

Bedrijfstemperatuur0 tot +35 °C, 20 – 85 % relatieve vochtigheid

Opslagtemperatuur-20 tot +50 °C, 10 – 90 % relatieve vochtigheid

Lengte kabel1,8 m

Afmetingen (B x H x D)43 x 66 x 78 mm

Gewicht175 g

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2011 by Voltcraft®